



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الخامسة عشرة
اجتماع افتراضي، 16 و18 مارس/آذار و1 أبريل/نيسان 2021
تقرير مجموعة التخطيط الاستراتيجي - تعزيز التركيز الاستراتيجي لمجموعة التخطيط الاستراتيجي وقيمتها بالنسبة إلى المكتب وهيئة تدابير الصحة النباتية
البند 3-8 من جدول الأعمال
من إعداد الولايات المتحدة وأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

أولاً - معلومات أساسية

- 1- اقترحت الولايات المتحدة، خلال اجتماعات مجموعة التخطيط الاستراتيجي التي انعقدت في أكتوبر/تشرين الأول وبعد ذلك في نوفمبر/تشرين الثاني 2020، تحديث اللائحة الداخلية لمجموعة التخطيط الاستراتيجي من أجل تحسين تركيز دورها كجهاز استشاري استراتيجي واستشاري تابع لهيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة).
- 2- ورأت مجموعة التخطيط الاستراتيجي بالإجماع أنه يمكن لها وينبغي لها الاستمرار في تزويد الهيئة بتحليلات ومشورة استراتيجية بشأن مختلف القضايا الجديدة والمستجدة والاتجاهات ذات الأهمية والجدوى الاستراتيجية بالنسبة إلى الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ومجتمع الصحة النباتية العالمي الأوسع نطاقاً.
- 3- ولكن تم الإقرار أيضاً بأن بعض وقت مجموعة التخطيط الاستراتيجي ووظائفها - المحدد في لوائحها الداخلية والذي انعكس في بعض الاجتماعات - قد خاض في مسائل تشغيلية وإدارية تضعف قيمتها في إسداء المشورة بخصوص القضايا والتوجهات الاستراتيجية. ومن ثم، رحبت مجموعة التخطيط الاستراتيجي بالفرصة المتاحة لمواصلة تحسين كفاءة المجموعة ووضوح دورها.

ثانياً- نتائج مجموعة التخطيط الاستراتيجي

- 4- بادرت مجموعة التخطيط الاستراتيجي، في هذا السياق، إلى استعراض التغييرات¹ التي اقترحت الولايات المتحدة إدخالها على لوائحها الداخلية ومواصلة تنقيحها. وفي نهاية المطاف، وافقت مجموعة التخطيط الاستراتيجي على أن من شأن التنقيحات المقترحة إدخالها على اللائحة الداخلية (انظر الملحق 1) أن تساعد على ضمان تركيز الاجتماعات تركيزاً أكثر صرامة على معالجة القضايا الاستراتيجية المستجدة، بما في ذلك التطورات والتحديات العالمية الجديدة في مجال السياسات، وإسداء المشورة بشأنها بدلاً من استعراض المسائل التشغيلية والإدارية.
- 5- وبالإضافة إلى ذلك، تتضمن التنقيحات المقترحة أيضاً إجراءً جديداً من شأنه أن يمكّن جداول أعمال مجموعة التخطيط الاستراتيجي في المستقبل من أن تتألف من قضايا ومواضيع تتقدم بها الأطراف المتعاقدة. وهذا من شأنه أن يتيح للأطراف المتعاقدة فرصة طرح قضية واحدة أو اثنتين من القضايا الرفيعة المستوى التي تقتضي تقديم موجز قصير يعرض القضية ومدى جدواها بالنسبة إلى الهيئة. وسيتولى مكتب الهيئة استعراض القضايا المقدمة كافةً، وبعد ذلك اختيار ما يتراوح بين 6 و8 من القضايا الأهم لتشكيل أساس جدول أعمال مجموعة التخطيط الاستراتيجي.
- 6- ومن شأن اتباع هذا النهج في إعداد جداول أعمال مجموعة التخطيط الاستراتيجي أن يكفل تحمل الأطراف المتعاقدة مسؤولية تحديد الاحتياجات والقضايا الرئيسية التي يرغبون في تناولها- شريطة أن تكون ذات طابع استراتيجي وذات جدوى بالنسبة إلى مجتمع الصحة النباتية الأوسع - وبالتالي من الأرجح أن يتم دعمها وتمويلها.
- 7- وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى القيام بما يلي:
- (1) الموافقة على اللائحة الداخلية المنقحة المقترحة لمجموعة التخطيط الاستراتيجي التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الملحق 1).

¹ الوثيقة 05_SPG_2020_Nov

الملحق 1: التنقيحات المقترحة على اللائحة الداخلية لمجموعة التخطيط الاستراتيجي (نسخة نظيفة)

مجموعة التخطيط الاستراتيجي: اللائحة الداخلية²

المادة 1- الغرض

الغرض من مجموعة التخطيط الاستراتيجي هو تزويد هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) بتوصيات ومشورة بشأن القضايا والأحداث الحالية والمستجدة التي قد تؤثر على تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية) وعمليات الهيئة وأهدافها الاستراتيجية الطويلة الأجل.

المادة 2- الوظائف

ستسعى مجموعة التخطيط الاستراتيجي إلى تحقيق أهدافها من خلال الاضطلاع بالوظائف التالية:

- (1) توفير استعراض دوري للإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية و عملية تنفيذه؛
- تحديد وتحليل قضايا السياسات الدولية الجديدة أو المستجدة أو الاتجاهات أو الأحداث التي قد تؤثر على الغايات أو الأهداف أو العمليات الشاملة للاتفاقية الدولية؛
- وإعداد المشورة والتوصيات للهيئة والمكتب من أجل الاستجابة للتهديدات والفرص المستجدة في مجال الصحة النباتية العالمية؛
- وتزويد الهيئة بأي معلومات وإسهامات استراتيجية أخرى من شأنها أن تجعل الهيئة وأطرافها المتعاقدة في وضع أفضل لتوفير وتعديل والاستفادة من البيئة التشغيلية المتغيرة؛
- ومعالجة المسائل الاستراتيجية الأخرى (غير القضايا الإدارية أو التشغيلية) التي تحيلها إليها الهيئة والمكتب أو التي تطلبها الأطراف المتعاقدة.

المادة 3- العضوية

ستتألف مجموعة التخطيط الاستراتيجي من:

- أعضاء مكتب الهيئة؛
- ورئيسا لجنة التنفيذ وتنمية القدرات ولجنة المعايير؛
- وممثلو المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات؛
- وأشخاص آخرون معنيون يمثلون الأطراف المتعاقدة.

² اعتمدتها الهيئة في دورتها الثالثة عشرة، المرفق 4 بالتقرير

المادة 4- الاجتماعات

تجتمع مجموعة التخطيط الاستراتيجي مرة واحدة على الأقل في السنة، قبل انعقاد اجتماع الهيئة بما لا يقل عن أربعة أشهر، لإفساح المجال لإعداد التقرير والقيام بأنشطة محددة قبل اجتماع الهيئة.

ويرأس نائب رئيس مكتب الهيئة اجتماعات مجموعة التخطيط الاستراتيجي وفي حال غيابه عضو آخر من المكتب.

وينبغي للأشخاص الآخرين المعنيين، الذين يمثلون أطرافًا متعاقدة ولهم اهتمام محدد بالمساهمة في العمل الاستراتيجي لمجموعة التخطيط الاستراتيجي، أن يعلنوا عن نيتهم المشاركة في أي من اجتماعات مجموعة التخطيط الاستراتيجي قبل انعقاد الاجتماع بما لا يقل عن 45 يومًا. ويقوم الأعضاء في مجموعة التخطيط الاستراتيجي، كلما أمكن ذلك، بتمويل سفرهم وإقامتهم لحضور الاجتماعات. ويجوز لأعضاء مكتب الهيئة ورؤساء الأجهزة الفرعية أن يطلبوا مساعدة مالية من منظمة الأغذية والزراعة لحضور اجتماعات، علمًا بأن الأولوية في تقديم المساعدة المالية، متى توفرت، هي للمشاركين من البلدان النامية.

المادة 5- التوصيات

تسعى مجموعة التخطيط الاستراتيجي جاهدة إلى التوصل إلى توافق في الآراء حول جميع القضايا لدى تزويدها الهيئة بتوصيات ومشورة. وفي حال تعذر التوصل إلى توافق في الآراء، تُبلّغ الهيئة بذلك.

المادة 6- الوثائق والسجلات والتقارير

يقوم مكتب الهيئة، لدى وضع جدول الأعمال، بإشراك الأطراف المتعاقدة في تحديد واقتراح القضايا والمواضيع الاستراتيجية التي تستحق اهتمام مجموعة التخطيط الاستراتيجي. ويوجه المكتب نداءً ل طرح هذه المواضيع مشفوعًا بالوثيقة التوضيحية اللازمة 90 يومًا قبل انعقاد اجتماع مجموعة التخطيط الاستراتيجي، ويختار ما يصل إلى خمس من القضايا الاستراتيجية الأهم لمناقشات مجموعة التخطيط الاستراتيجي.

ويتولى رئيس الهيئة ونائب الرئيس (بدعم من أمانة الاتفاقية الدولية) إعداد جدول أعمال مؤقت. وتقوم الأمانة بإتاحته للجمهور على البوابة الدولية للصحة النباتية قبل انعقاد اجتماع مجموعة التخطيط الاستراتيجي المعني بما لا يقل عن 45 يومًا.

وتتاح الوثائق الأخرى المتعلقة بالاجتماع في أقرب وقت ممكن بعد إعداد جدول الأعمال المؤقت ويستحسن أن يكون ذلك قبل انعقاد الاجتماع بما لا يقل عن 14 يومًا.

وتنتخب مجموعة التخطيط الاستراتيجي مُقرّرًا لكل اجتماع من بين المشاركين فيه. وتقوم أمانة الاتفاقية الدولية بحفظ سجلات اجتماعات مجموعة التخطيط الاستراتيجي وتعدّ تقريرًا للهيئة في موعد لا يتجاوز 30 يومًا بعد اختتام أعمال الاجتماع.

المادة 7- أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

تقدم الأمانة دعمًا إداريًا وفنيًا وتحريريًا حسبما قد تطلبه مجموعة التخطيط الاستراتيجي.

المادة 8- اللغة

ينبغي إجراء أعمال مجموعة التخطيط الاستراتيجي باللغة الإنكليزية.

المادة 9- التعديل

تجري الهيئة، حسب الاقتضاء، تعديلات على اللائحة الداخلية لمجموعة التخطيط الاستراتيجي.

الملحق 2: التنقيحات المقترحة على اللائحة الداخلية لمجموعة التخطيط الاستراتيجي (نسخة تبين التغييرات التي أجريت)

مجموعة التخطيط الاستراتيجي: اللائحة الداخلية³

المادة 1- الغرض

الغرض من مجموعة التخطيط الاستراتيجي هو تزويد هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) بتوصيات ومشورة بشأن القضايا والأحداث الحالية والمستجدة التي قد تؤثر على تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية) وعمليات الهيئة وأهدافها الاستراتيجية الطويلة الأجل.

المادة 2- الوظائف

ستسعى مجموعة التخطيط الاستراتيجي إلى تحقيق أهدافها من خلال الاضطلاع بالوظائف التالية:

- توفير استعراض دوري للإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية وعملية تنفيذه؛

جديد

- تحديد وتحليل قضايا السياسات الدولية الجديدة أو المستجدة أو الاتجاهات أو الأحداث التي قد تؤثر على الغايات أو الأهداف أو العمليات الشاملة للاتفاقية الدولية؛
- وإعداد المشورة والتوصيات للهيئة والمكتب من أجل الاستجابة للتهديدات والفرص المستجدة في مجال الصحة النباتية العالمية؛
- وتزويد الهيئة بأي معلومات وإسهامات استراتيجية أخرى من شأنها أن تجعل الهيئة وأطرافها المتعاقدة في وضع أفضل لتوفير وتعديل والاستفادة من البيئة التشغيلية المتغيرة؛
- ومعالجة المسائل الاستراتيجية الأخرى (غير القضايا الإدارية أو التشغيلية) التي تحيلها إليها الهيئة والمكتب أو التي تطلبها الأطراف المتعاقدة.

المادة 3- العضوية

ستتألف مجموعة التخطيط الاستراتيجي من:

- أعضاء مكتب الهيئة؛
- ورئيسا لجنة التنفيذ وتنمية القدرات ولجنة المعايير؛
- وممثلو المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات؛
- وأشخاص آخرون معينون يمثلون الأطراف المتعاقدة.

³ اعتمدتها الهيئة في دورتها الثالثة عشرة، المرفق 4 بالتقرير

المادة 4- الاجتماعات

تجتمع مجموعة التخطيط الاستراتيجي مرة واحدة على الأقل في السنة، قبل انعقاد اجتماع الهيئة بما لا يقل عن أربعة أشهر، لإفساح المجال لإعداد التقرير والقيام بأنشطة محددة قبل اجتماع الهيئة.

ويرأس نائب رئيس مكتب الهيئة اجتماعات مجموعة التخطيط الاستراتيجي وفي حال غيابه عضو آخر من المكتب.

وينبغي للأشخاص الآخرين المعنيين، الذين يمثلون أطرافًا متعاقدة ولهم اهتمام محدد بالمساهمة في العمل الاستراتيجي لمجموعة التخطيط الاستراتيجي، أن يعلنوا عن نيتهم المشاركة في أي من اجتماعات مجموعة التخطيط الاستراتيجي قبل انعقاد الاجتماع بما لا يقل عن 45 يومًا. ويقوم الأعضاء في مجموعة التخطيط الاستراتيجي، كلما أمكن ذلك، بتمويل سفرهم وإقامتهم لحضور الاجتماعات. ويجوز لأعضاء مكتب الهيئة ورؤساء الأجهزة الفرعية أن يطلبوا مساعدة مالية من منظمة الأغذية والزراعة لحضور اجتماعات، علمًا بأن الأولوية في تقديم المساعدة المالية، متى توفرت، هي للمشاركين من البلدان النامية.

المادة 5- التوصيات

تسعى مجموعة التخطيط الاستراتيجي جاهدة إلى التوصل إلى توافق في الآراء حول جميع القضايا لدى تزويدها الهيئة بتوصيات ومشورة. وفي حال تعذر التوصل إلى توافق في الآراء، تُبلّغ الهيئة بذلك.

المادة 6- الوثائق والسجلات والتقارير

جديد: يقوم مكتب الهيئة، لدى وضع جدول الأعمال، بإشراك الأطراف المتعاقدة في تحديد واقتراح القضايا والمواضيع الاستراتيجية التي تستحق اهتمام مجموعة التخطيط الاستراتيجي. ويوجه المكتب نداءً لطرح هذه المواضيع مشفوعًا بالوثيقة التوضيحية اللازمة 90 يومًا قبل انعقاد اجتماع مجموعة التخطيط الاستراتيجي، ويختار ما يصل إلى خمس من القضايا الاستراتيجية الأهم لمناقشات مجموعة التخطيط الاستراتيجي.

ويتولى رئيس الهيئة ونائب الرئيس إعداد جدول أعمال مؤقت. وتقوم الأمانة بإتاحته للجمهور على البوابة الدولية للصحة النباتية قبل انعقاد اجتماع مجموعة التخطيط الاستراتيجي المعني بما لا يقل عن 45 يومًا.

وتتاح الوثائق الأخرى المتعلقة بالاجتماع في أقرب وقت ممكن بعد إعداد جدول الأعمال المؤقت ويستحسن أن يكون ذلك قبل انعقاد الاجتماع بما لا يقل عن 14 يومًا.

وتنتخب مجموعة التخطيط الاستراتيجي مُقرّرًا لكل اجتماع من بين المشاركين فيه. وتقوم أمانة الاتفاقية الدولية بحفظ سجلات اجتماعات مجموعة التخطيط الاستراتيجي وتعدّ تقريرًا للهيئة في موعد لا يتجاوز 30 يومًا بعد اختتام أعمال الاجتماع.

المادة 7- أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

تقدم الأمانة دعمًا إداريًا وفنيًا وتحريريًا حسبما قد تطلبه مجموعة التخطيط الاستراتيجي.

المادة 8- اللغة

ينبغي إجراء أعمال مجموعة التخطيط الاستراتيجي باللغة الإنكليزية.

المادة 9- التعديل

تجري الهيئة، حسب الاقتضاء، تعديلات على اللائحة الداخلية لمجموعة التخطيط الاستراتيجي.